

Rozsudok Súdneho dvora z 19. marca 2002

Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (Inasti) v Claude Hervein a Hervillier SA. - Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke: Tribunal du travail de Tournai - Belgicko. - Voľný pohyb pracovníkov a sloboda zakladania podnikov – Sociálne zabezpečenie – Určenie uplatniteľnej legislatívy – Osoby, ktoré sú zamestnancami aj samostatne zárobkovo činnými osobami na území rôznych členských štátov – Nárok na sociálne zabezpečenie podľa legislatívy týchto štátov – Platnosť Článku 14c (1)(b), súčasný článok 14c(b) Nariadenia a Prílohy VII Nariadenia (EHS) č. 1408/71

Vo veciach C-393/99 a C-394/99.

Účastníci konania

Vo veciach C-393/99 a C-394/99,

PODANIE Súdnemu dvoru podľa článku 234 Zmluvy o ES Tribunal du Travail, Tournai (Belgicko) na začatie prejudiciálneho konania v konaní pred týmto súdom medzi

Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (Inasti)

A

Claude Hervein,

Hervillier SA (C-393/99),

Guy Lorthiois,

Comtexbel SA (C-394/99),

O platnosti Článku 14c(1)b, súčasný článok 14c(b) Nariadenia a Prílohy VII Nariadenia rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí s pohybujú v rámci spoločenstva v znení neskorších úprav a Nariadenia rady (EHS) č. 2001/83 z 2. júna 1983 (OJ 1983 L 230, str. 6) v znení Nariadenia Rady (ES) č. 3811/86 z 11. decembra 1986 (OJ 1986 L 355, str. 5),

(...)

Výrok rozsudku

Na tomto základe,

SÚDNY DVOR

V odpovedi na otázku predloženú Tribunal du Travail, Tournai rozsudkom z 5. októbra 1999 týmto rozhoduje nasledovne:

Preverením predloženej otázky nedošlo k zisteniu žiadnych faktorov, ktoré by mali vplyv na platnosť:

- Článku 14c(1)(b) Nariadenia a Prílohy VII Nariadenia rady č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí s pohybujú v rámci spoločenstva v znení neskorších úprav a Nariadenia rady (EHS) č. 2001/83 z 2. júna 1983.

- Článku 14c(b) Nariadenia a Prílohy VII Nariadenia v znení Nariadenia rady (EHS) č. 3811/86 z 11. decembra 1986.

Avšak, v príslušných prípadoch je národný súd riešiaci spory v kontexte uplatnenia daného ustanovenia povinný najprv preveriť, či sa legislatíva daných štátov uplatňovaná v tomto kontexte uplatňuje v súlade s Článkami 48 a 52 Zmluvy (teraz, po úpravách, Články 39 ES a 43 ES) a predovšetkým, či uplatňovaná národná legislatíva poskytuje sociálne zabezpečenie danej osobe a za druhé, či by sa dané ustanovenie nemalo výnimočne na žiadosť pracovníka ignorovať, ak by v jeho dôsledku stratil prospech zo sociálneho zabezpečenia, ktorý predtým mal na základe dohody o sociálnom zabezpečení medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi.